



泰国东方大学孔子学院

สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา

关于举办2019年泰国东部地区中文歌曲大赛的通知

为促进中泰文化交流，提高泰国东部地区学生汉语学习的兴趣，由东方大学孔子学院、东方大学中国研究中心主办，东方大学尖竹汶校区承办的2020年泰国东部地区中文歌曲演唱比赛将于12月17日举行。

- 一、**比赛时间**：2020年12月17日
- 二、**比赛地点**：东方大学尖竹汶校区
- 三、**比赛日程**：

时间	安排
9月25日-11月13日	报名（发送视频）
待定	初赛
11月27日	公布初赛结果
12月17日	决赛

四、参赛要求

1、对象。参赛选手须为非中国籍、母语为非汉语在校学生。

初选每个学校限报 **2 名** 选手。

比赛为小学生组、中学生组、大学生组。男女声不分组。

2、选曲。只限个人演唱，选曲应为中文歌曲（普通话），要求内容积极健康，时间限定5分钟之内，允许伴舞或自带乐器伴奏，但不另计分。参赛选手自备服装及乐器。

3、评分：举办方组织评委给选手打分，所得的平均分为选手的得分。

五、赛程安排

1. 初赛：采取视频预筛选评比的方式，

演唱视频要求画面清晰，参赛选手正面出镜，禁止替唱、假唱。评选标准以歌唱为主，对服装道具不做要求，允许伴舞或自带乐器伴奏，但不另计分。

演唱视频应为本次比赛专门录制，不得使用往届初赛作品或相关比赛的现场视频。

注：初选报名所选曲目应与最后决赛曲目一致，入选后不得更改，否则不予计分。

Address: Confucius Institute at Burapha University, 169 Burapha University, Bangsaen, Chonburi 20131, Thailand

Tel: +66(0) 38394467, 38102602 **Fax:** +66(0) 38394409

Email: Confucius@hotmail.com



泰国东方大学孔子学院

สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา

选手将参赛作品录制成视频，于 11 月 13 日 24:00 前将身份证复印件、比赛报名表及参赛视频电邮（confuciusbuu@hotmail.com）或邮寄（光盘）至东方大学孔子学院。评审组对收到的参赛作品进行评比，最终推荐大学组 6 名、中学组 10 名、小学组 6 名进入决赛。11 月 27 日前将公布初赛结果。

2. 决赛：入围初赛评选结果的选手将于 12 月 17 日前往承办单位东方大学尖竹汶校区现场演唱，现场评委将从音准音色、中文发音、舞台表现、综合印象、歌曲内容等方面进行评选并公布获奖结果。

六、奖励办法

1. 比赛奖项及奖金

组别	奖项	人数	奖金
小学生组	一等奖	1	1500
	二等奖	2	1000
	三等奖	3	800
中学生组	一等奖	1	1500
	二等奖	2	1000
	三等奖	3	800
	鼓励奖	4	300
大学生组	一等奖	1	1500
	二等奖	2	1000
	三等奖	3	800

*主办方有权根据报名参赛人数调整奖项设置名额

2. 带队教师补助。以组织报名的学校为单位，每校500泰铢，由带队教师凭本人身份证件领取。带队教师名单需与报名表同时申报登记，否则不予领取。

3. 本次比赛解释权归东方大学孔子学院。

Address: Confucius Institute at Burapha University, 169 Burapha University, Bangsaen, Chonburi 20131, Thailand

Tel: +66(0) 38394467, 38102602 Fax: +66(0) 38394409

Email: Confucius@hotmail.com



泰国东方大学孔子学院

สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา

七、联系方式

泰国东方大学孔子学院

网址: www.confucius.buu.ac.th

邮箱: confuciusbuu@hotmail.com (泰); kzxydf@hanbanthai.org (中)

电话: +66(0)38102602 (泰); +66(0)38102603 (中)

传真: +66(0)38394409

地址: 泰国春武里府班善 Longhard 路 169 号东方大学校园内 (南校门附近)

Website: www.confucius.buu.ac.th

Email: confuciusbuu@hotmail.com (Thai); kzxydf@hanbanthai.org (Chinese)

Tel: +66(0)38102602 (Thai); +66(0)38102603 (Chinese)

Fax: +66(0)38394409

Add: 169 Longhard Rd., Bangsaen, Chonburi, Thailand 20131

Address: Confucius Institute at Burapha University, 169 Burapha University, Bangsaen, Chonburi 20131, Thailand

Tel: +66(0) 38394467, 38102602 **Fax:** +66(0) 38394409

Email: Confucius@hotmail.com



泰国东方大学孔子学院

สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา

รายละเอียดและกติกาการแข่งขันขับร้องเพลงจีน

1. ผู้เข้าแข่งขันต้องเป็นผู้กำลังศึกษาอยู่ระดับประถมศึกษา มัธยมศึกษา และอุดมศึกษา
2. แบ่งประเภทการแข่งขัน 3 ระดับ ได้แก่ ประถมศึกษา มัธยมศึกษา และอุดมศึกษา
3. เป็นการแข่งขันร้องเพลงภาษาจีนกลาง (ขับร้องเดี่ยว) เฉพาะบุคคลสัญชาติไทย ที่ใช้ภาษาจีนเป็นภาษาที่ 2 เท่านั้น
4. ผู้สมัครแข่งขันเลือกขับร้องเพลงภาษาจีนกลางคนละ 1 เพลง ความยาวไม่เกิน 5 นาที โดยส่งผลงานวิดีโอการขับร้องเพลงจีนที่บันทึกใหม่ เพื่อส่งให้กับทางสถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพาพิจารณาในรอบคัดเลือกเท่านั้น ไม่สามารถใช้ผลงานเก่าที่เคยบันทึกไว้จากการประกวดหรือแสดงในครั้งก่อนได้
5. ผู้สมัครแข่งขันอาจมีการเล่นดนตรีหรือมีชุดการแสดง
6. ผู้แข่งขันสามารถแต่งกายตามอัธยาศัยโดยรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง
7. หน่วยงานสามารถส่งผู้เข้าร่วมแข่งขันได้ไม่เกิน สถาบันละ 2 คน และผู้เข้าแข่งขันต้องไม่เคยได้รับรางวัลร้องเพลงชนะเลิศและรองชนะเลิศจากสถาบันขงจื้อมาก่อน
8. สมัครและส่งผลงานได้ตั้งแต่วันที่ 13 พฤศจิกายน 2563
9. ในวันแข่งขันรอบตัดสิน วันพฤหัสบดีที่ 17 ธันวาคม 2563 ณ มหาวิทยาลัยบูรพา วิทยาเขตจันทบุรี จังหวัดจันทบุรี ผู้แข่งขันต้องมารายงานตัวเวลา 9.00-09.30 นาฬิกา หากไม่มาตามเวลาที่กำหนดถือว่าสละสิทธิ์
10. ค่ายานพาหนะสำหรับเดินทางมาแข่งขันรอบตัดสิน สถาบันละ 500 บาท (โดยอาจารย์ผู้เป็นตัวแทนสถาบันละ 1 ท่าน โปรดนำส่งสำเนาบัตรประจำตัวประชาชน หรือสำเนาหนังสือเดินทาง จำนวน 1 ฉบับ ในวันแข่งขันรอบตัดสิน)
11. การแข่งขันแบ่งเป็น 2 รอบ ดังนี้ (เพลงที่ใช้ในการแข่งขันรอบคัดเลือกและรอบตัดสินจะต้องเป็นเพลงเดียวกัน)

กำหนดการ	การดำเนินงานกิจกรรม
1. รอบคัดเลือก	
- รับสมัครและส่งผลงานวิดีโอการขับร้องเพลงจีน (ภายในวันที่ 13 พฤศจิกายน 2563)	ผู้สมัครต้องส่งใบสมัครและวิดีโอการขับร้องเพลงจีน พร้อมเอกสารดังนี้ - สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ของผู้เข้าแข่งขัน 1 ฉบับ - สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ของครู/อาจารย์ผู้แนะนำนักเรียนเข้าประกวด 1 ฉบับ มายังสถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพาเพื่อพิจารณาผลงานรอบคัดเลือกทางอีเมล confuciusbuu@hotmail.com หรือทางไปรษณีย์ที่สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา 169 ถนนลงหาดบางแสน ตำบลแสนสุข อำเภอเมือง จังหวัดชลบุรี 20131 *หมายเหตุ* 1. ให้ระบุชื่อไฟล์ที่มีรายละเอียดตั้งนี้เป็นภาษาอังกฤษ “ชื่อผู้สมัคร +ชื่อสถานศึกษา+ชื่อผลงาน” 2. โปรดนำส่งผลงานภายในระยะเวลาที่กำหนดเท่านั้น



泰国东方大学孔子学院

สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา

- พิจารณาผลงานวิดีโอการขับร้องเพลงจีนรอบคัดเลือก	กรรมการพิจารณาผลงานวิดีโอการขับร้องเพลงจีน
- ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าแข่งขันรอบตัดสิน (วันที่ 27 พฤศจิกายน 2563)	ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าแข่งขันในรอบตัดสินทาง www.confuciusbuu.ac.th หรือ www.facebook.com/confuciusbuu จำนวน 22 คน ดังนี้ -ระดับประถมศึกษา จำนวน 6 คน -ระดับมัธยมศึกษา จำนวน 10 คน -ระดับอุดมศึกษา จำนวน 6 คน
2.รอบตัดสิน	
- การแข่งขันรอบตัดสิน ณ มหาวิทยาลัยบูรพา วิทยาเขตจันทบุรี จังหวัดจันทบุรี (วันที่ 17 ธันวาคม 2563)	รอบตัดสินผู้เข้าแข่งขันที่ผ่านการคัดเลือก จะต้องเดินทางเข้าร่วมการแข่งขัน ณ มหาวิทยาลัยบูรพา วิทยาเขตจันทบุรี จังหวัดจันทบุรี (กำหนดการสามารถดูได้จากเอกสารแนบ)

12. รางวัลทุนการศึกษา

ระดับการแข่งขัน	รางวัลที่	จำนวนรางวัล	จำนวนเงิน
ระดับประถมศึกษา	รางวัลที่ 1	1 รางวัล	1,500 บาท
	รางวัลที่ 2	2 รางวัล	1,000 บาท
	รางวัลที่ 3	3 รางวัล	800 บาท
ระดับมัธยมศึกษา	รางวัลที่ 1	1 รางวัล	1,500 บาท
	รางวัลที่ 2	2 รางวัล	1,000 บาท
	รางวัลที่ 3	3 รางวัล	800 บาท
	รางวัลชมเชย	4 รางวัล	300 บาท
ระดับอุดมศึกษา	รางวัลที่ 1	1 รางวัล	1,500 บาท
	รางวัลที่ 2	2 รางวัล	1,000 บาท
	รางวัลที่ 3	3 รางวัล	800 บาท

* รางวัลทุนการศึกษาอาจมีการเปลี่ยนแปลงเพื่อความเหมาะสม



泰国东方大学孔子学院

สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา

กำหนดการ

การแข่งขันขับร้องเพลงภาษาจีน (รอบตัดสิน)
วันพฤหัสบดีที่ 17 ธันวาคม 2563 เวลา 09.00-14.00 น.
ณ มหาวิทยาลัยบูรพา วิทยาเขตจันทบุรี จังหวัดจันทบุรี

.....

เวลา 09.00-09.30 น.	ผู้สมัครเข้าแข่งขันรายงานตัว
เวลา 09.30-09.45 น.	พิธีเปิดการแข่งขัน
เวลา 09.45-09.55 น.	ถ่ายภาพหมู่
เวลา 10.00-12.00 น.	เริ่มการแข่งขัน
เวลา 12.00-13.00 น.	พักรกลางวัน
เวลา 13.00-13.20 น.	รวบรวมคะแนนและฟังข้อเสนอแนะจากคณะกรรมการ
เวลา 13.30-14.00 น.	ประกาศผลการแข่งขัน มอบรางวัลทุนการศึกษา และประกาศนียบัตร

* หมายเหตุ กำหนดการอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม

ติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา

www.confucius.buu.ac.th

E-mail: confuciusbuu@hotmail.com

โทรศัพท์: 038-102602; 038-102603

ที่อยู่: สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา 169 ถนนลงหาดบางแสน

ตำบลแสนสุข อำเภอเมือง จังหวัดชลบุรี 20131

Address: Confucius Institute at Burapha University, 169 Burapha University, Bangsaen, Chonburi 20131, Thailand

Tel: +66(0) 38394467, 38102602 **Fax:** +66(0) 38394409

Email: Confucius@hotmail.com



泰国东方大学孔子学院
สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา

ใบสมัครโครงการแข่งขันขับร้องเพลงจีน
สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยบูรพา ร่วมกับ คณะวิทยาศาสตร์และศิลปศาสตร์
มหาวิทยาลัยบูรพา วิทยาเขตจันทบุรี

ประเภทที่เข้าประกวด ระดับประถมศึกษา 小学组 ระดับมัธยมศึกษา 中学组 ระดับอุดมศึกษา 大学组

1. กำลังศึกษาอยู่ระดับ.....ชั้นปีที่.....

2. ชื่อผู้สมัคร (ภาษาไทย).....นามสกุล.....

ชื่อ (ภาษาอังกฤษ).....นามสกุล.....

ชื่อ (ภาษาจีน)อายุ.....ปี หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อ.....

E-Mail.....

3. สถาบันการศึกษา (ภาษาไทย).....

สถาบันการศึกษา (ภาษาอังกฤษ).....

จังหวัด

4. ชื่อ-ครู/อาจารย์ (ฝ่ายประสานงานด้านการสมัครและนำนักเรียนเข้าประกวด).....

หมายเลขโทรศัพท์ติดต่ออาจารย์.....E-mail.....

5. ชื่อเพลงที่ใช้ในการแข่งขัน 1 เพลง (ความยาวไม่เกิน 5 นาที)

คือ.....

6. กรุณาเลือกช่องทางการส่งไฟล์วิดีโอผลงานการขับร้องเพลงจีน

ส่งไฟล์วิดีโอมาพร้อมกับใบสมัคร ทาง E-mail : confuciusbuu@hotmail.com หรือ

ส่งไฟล์วิดีโอมาพร้อมกับใบสมัคร ทางไปรษณีย์

*หมายเหตุ โปรดแนบสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของผู้สมัครและครูผู้นำนักเรียนเข้าประกวด
จำนวน 1 ฉบับ มาพร้อมกับใบสมัครนี้

รับสมัครและส่งผลงานได้ตั้งแต่วันที่ 13 พฤศจิกายน 2563

ส่งใบสมัครและไฟล์วิดีโอการขับร้องเพลงจีนทางอีเมลที่ confuciusbuu@hotmail.com หรือทางไปรษณีย์ที่

สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยบูรพา 169 ถนนลงหาดบางแสน ตำบลแสนสุข อำเภอเมือง จังหวัดชลบุรี 20131

รายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ 038-102602 และ 038-102605

Address: Confucius Institute at Burapha University, 169 Burapha University, Bangsaen, Chonburi 20131, Thailand

Tel: +66(0) 38394467, 38102602 Fax: +66(0) 38394409

Email: Confucius@hotmail.com